TELEFUNKEN®

TELEFUNKEN TF 401 COSI

MODE D'EMPLOI
USER GUIDE
INSTRUCCIONES DE USO
GEBRAUCHSANWEISUNG

DESIGNED FOR HUMANS

www.telefunken-digital.com

TELEFUNKEN®

FRANCAIS

TELEFUNKEN TF 401 COSI

GUIDE D'UTILISATEUR

1. INTRODUCTION 3
2. CONTENU DE L'EMBALLAGE 3
3. VOTRE TELEPHONE 4
4. INSTALLATION 5
5. APPELS 5
6. REPERTOIRE 7
7. GARANTIE 9
8. SERVICE APRÈS-VENTE 9

1. INTRODUCTION

Félicitations pour avoir acheté ce TELEFUNKEN TF 401 COSI !
Lisez toutes les instructions de ce guide pour utiliser au mieux votre téléphone. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage consécutif à une mauvaise compréhension de nos instructions ou à une mauvaise utilisation de votre appareil.

Si vous avez besoin d'aide concernant l'utilisation de cet appareil, prenez contact avec notre service après-vente :

0892 70 50 44
Service AUDIOTEL® 0,337 € TTC la minute
assistance@sopeg.fr

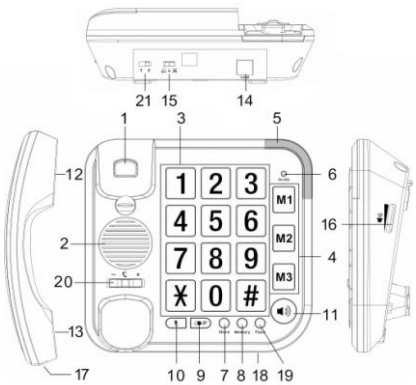
Si la taille de caractère utilisée pour l'impression de ce guide est trop petite pour vous, vous pouvez télécharger le document associé depuis notre site www.telefunken-digital.com et agrandir la taille des caractères.

2. CONTENU DE L'EMBALLAGE

1. Base
2. Combiné
3. Guide d'utilisateur
4. Câble du combiné
5. Câble de la ligne téléphonique
6. Support mural

TELEFUNKEN®

3. VOTRE TELEPHONE



1. Crochet commutateur
2. Haut-parleur
3. Touches numériques
4. Touches mémoire directes
5. Témoin LED de sonnerie
6. Témoin LED d'appel en cours
7. Touche Store
8. Touche Memory (Mémoire)
9. Touche Renumérotation/Pause
10. Touche de désactivation du microphone
11. Touche Haut-parleur
12. Écouteur du combiné
13. Microphone
14. Connecteur de la ligne téléphonique
15. Sonnerie Haut/Bas/Arrêt
16. Volume dans le haut-parleur
17. Connecteur pour le cordon en spirale du combiné
18. Microphone pour le mode mains libres
19. Touche Flash
20. Volume dans l'écouteur du combiné Haut/Bas
21. Commutateur de mode Impulsion/Tonalité

4. INSTALLATION

1. Branchez le cordon en spirale sur le combiné et sur le connecteur approprié de la base.
2. Branchez le câble de la ligne téléphonique sur la prise téléphonique murale.
3. Posez la base sur une surface stable ou fixez-la sur un mur.

5. APPELS

Réception d'un appel

À la détection d'un nouvel appel, la sonnerie du téléphone retentit et le témoin LED situé en haut et à droite de la base clignote. Pour répondre à l'appel, décrochez le combiné ou appuyez sur la touche haut-parleur . Le témoin LED de conversation en cours s'allume.

Réglage du volume pour l'écouteur du combiné

Positionnez le commutateur

sur le mode que vous désirez : volume élevé (+) ou volume faible (-).

Activation/désactivation du microphone

Appuyez sur la touche pour désactiver le microphone. Votre correspondant ne peut plus vous entendre. Appuyez à nouveau sur pour réactiver le microphone.

Emettre un appel

Pour effectuer un appel, décrochez le combiné ou appuyez sur la touche haut-parleur . Le témoin lumineux de conversation en cours s'allume. Composez le numéro de votre correspondant, écoutez la tonalité et attendez une réponse. Si vous entendez la tonalité de ligne occupée, raccrochez le combiné ou appuyez sur la touche haut-parleur . L'appel est terminé et le témoin lumineux de conversation en cours s'éteint.

Recomposition du dernier numéro

Pour rappeler le dernier numéro que vous avez appelé, décrochez le combiné ou appuyez sur la touche haut-parleur, puis appuyez sur la touche de renumérotatio . Le téléphone recompose automatiquement le dernier numéro de téléphone que vous avez appelé.

Haut-parleur

Pour passer du mode haut-parleur au mode combiné et vice-versa au moment de prendre ou d'effectuer un appel : appuyez sur la touche haut-parleur et reposez le combiné.

Pour effectuer un appel en mode haut-parleur : appuyez sur la touche haut-parleur et composez le numéro de téléphone. Dans ce mode, vous n'avez pas besoin du combiné.

Réglage du volume pour le haut-parleur

Poussez le commutateur situé sur le côté du téléphone pour ajuster le volume en mode haut-parleur.

Volume de la sonnerie

Réglez le commutateur à l'arrière de l'appareil sur le niveau sonore que vous désirez :

- Volume élevé
- Volume faible
- Sonnerie désactivée

6. REPERTOIRE

Enregistrement d'un numéro de téléphone

Position mémoire à une touche

1. Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche haut-parleur.
2. Appuyez sur la touche Store.
3. Composez le numéro de téléphone (au plus 16 chiffres).
4. Appuyez sur la touche M1 ou M2 ou M3 pour affecter le numéro à la touche mémoire correspondante.

Position mémoire à deux touches

1. Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche haut-parleur.
2. Appuyez sur la touche Store.
3. Composez le numéro de téléphone (au plus 16 chiffres).
4. Appuyez sur la touche Store.
5. Appuyez sur l'une des touches 0 à 9.

Composition d'un numéro enregistré en mémoire

Composition depuis une position mémoire à une touche

Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche haut-parleur . Le témoin LED de conversation en cours s'allume. Appuyez sur l'une des touches M1 M2 M3. Le numéro enregistré à la position mémoire correspondante est composé automatiquement.

Composition depuis une position mémoire à deux touches

Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche haut-parleur . Le témoin lumineux de conversation en cours s'allume. Appuyez sur la touche **Memory** puis sur une touche numérique entre 0 et 9. Le numéro enregistré à la position mémoire correspondante est composé automatiquement.

7. GARANTIE

Ce téléphone est couvert par une garantie de vingt-quatre mois, comptée à partir de la date d'achat de votre téléphone.
Pour connaître les termes d'application de cette garantie, visitez notre site Web www.telefunken-digital.com.

8. SERVICE APRÈS-VENTE

En cas de problème technique, prenez contact avec notre service après-vente :

0892 70 50 44
Service AUDIOTEL® 0,337 € TTC la minute
assistance@sopeg.fr

Conformité

Cet appareil est conforme aux normes CE. Pour recevoir une copie des certificats et de la déclaration de la conformité, faites-nous parvenir une demande à l'adresse courriel assistance@sopeg.fr.

Le symbole affiché ici et sur certains appareils signifie que l'appareil est classé comme équipement électrique ou électronique et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères ni avec les déchets commerciaux.
La directive en matière de déchets d'équipements électriques et électroniques (la directive DEEE) a été mise en place afin de recycler ces produits à l'aide des techniques les plus performantes à l'heure actuelle, et ceci afin de réduire l'impact sur l'environnement, de traiter les substances dangereuses et d'éviter l'augmentation des décharges.

CE ROHS COMPLIANT

TELEFUNKEN®

ENGLISH

TELEFUNKEN TF 401 COSI

USER GUIDE

1. INTRODUCTION 2
2. PACKAGING CONTENT 2
3. TELEPHONE CONTROLS 3
4. INSTALLATION 4
5. CALLS 4
6. PHONEBOOK 6
7. WARRANTY 7
8. AFTER-SALES SERVICE CONTACT 7

TELEFUNKEN®

1. INTRODUCTION

Congratulations on the purchase of your TELEFUNKEN TF 401 COSI !
Please read this information before using the phone to make a better use of your phone. We are not responsible for any damage due to your misunderstanding of this information and misacting.

If you need assistance to use this product, please join our after-sales service:

assistance@sopeg.fr

+335 45 608 251 (International number)

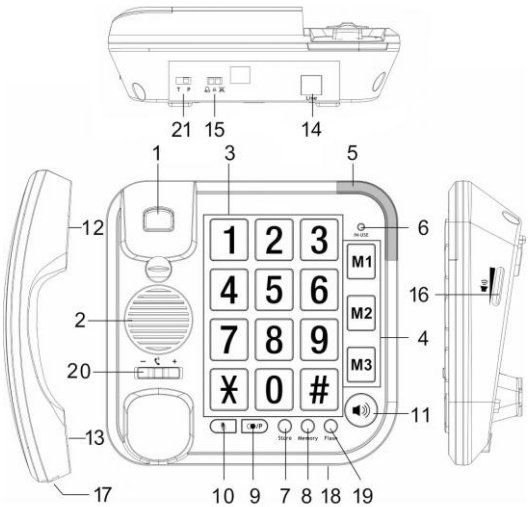
If you find the size of the script not easily readable for you, you can also find this manual on www.telefunken-digital.com where you will be able to adjust the size of the script.

2. PACKAGING CONTENT

1. Base
2. Handset
3. User manual
4. Handset cable
5. Line cable
6. Wall bracket

TELEFUNKEN®

3. TELEPHONE CONTROLS



1. Hook switch
2. Speaker
3. Number keys
4. One-touch memory keys
5. Ringer LED
6. In-use LED
7. Store button
8. Memory button
9. Redial/Pause button
10. Mute button
11. Speaker button
12. Receiver
13. Microphone
14. Telephone line jack
15. Ringer Hi/Lo/Off
16. Speaker volume
17. Handset spiral cord jack
18. Hands-free MIC
19. Flash button
20. Handset VOL Hi/Lo
21. Pulse/Tone switch

4. INSTALLATION

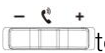
1. Attach the telephone spiral cord to handset and spiral cord jack in the base.
2. Attach the straight telephone cord to the telephone line jack.
3. Place the telephone on stable surface or wall-mount.

5. CALLS

Receiving a call

The phone rings with an incoming call and the right upper ringer LED starts flashing. Lift the handset or press the speaker button to answer, the IN-USE LED lights up.

Handset volume

Set the switch 

to the desired mode, select between High (+) and Low (-)

Mute

Press and hold the mute button to mute the microphone; your dialog partner cannot hear you. Release the button to cancel the function.

Dialing a call

To make a call, lift the handset or press the speaker button, the IN-USE LED will light up. Dial the desired number, hear the dialing tone and wait for a response. If you hear a busy tone, hang up or press the speaker button to end the call, the IN-USE LED will turn off.

Last number redial

If you want to make another call to the previous number, lift the handset or press the speaker button, then press the redial button P. The phone will automatically redial the number (maximum 32 digits).

Speakerphone

Toggle between the speakerphone and handset mode while answering a call or dialing: Press the speaker button and replace the handset.

To make a call in speakerphone mode: Press the speaker button and dial the number. No need to use the handset in this case.

Speakerphone volume control

Slide the switch on the side of the phone to adjust the volume in speakerphone mode.

Ringer volume

Set the switch to the desired mode, select between

- High volume
- Low volume
- Ringer OFF

6. PHONEBOOK

Store phone number

One-touch memory

1. Lift the handset or activate speakerphone mode
2. Press the Store button
3. Enter the phone number (maximum 16 digits)
4. Press M1 or M2 or M3 to store the numbers in the corresponding one-touch memory.

Two-touch memory

1. Lift the handset or activate speakerphone mode
2. Press the Store button
3. Enter the phone number (maximum 16 digits)
4. Press again the Store button
5. Press any number between 0 and 9

Dial stored number

Dial one-touch memory

Lift the handset or press the speaker button, the IN-USE LED lights up. Press one of the M1 M2 M3 buttons, this memory preset will be automatically dialed.

Dial two-touch memory

Lift the handset or press the speaker button, the IN-USE LED lights up. Press the **Memory** button and then a number between 0 and 9, this memory preset will be automatically dialed.

7. WARRANTY

This telephone comes with a 24-month warranty, starting from the date the phone was purchased.

For more information on the applicability of this warranty, please refer to the full instructions available on the website www.telefunken-digital.com.

8. AFTER-SALES SERVICE CONTACT

In the event of a technical problem, feel free to contact our after-sales service:

assistance@sopeg.fr

+335 45 608 251 (International number)

TELEFUNKEN®

Conformity

This product is conforming to the CE norms. You can request full certificates and declaration of conformity by sending an email to assistance@sopeg.fr.

The symbol shown here and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic Equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its working life.

The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2002/96/EC) has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill.

TELEFUNKEN®

ESPAÑOL

TELEFUNKEN TF 401 COSI

GUÍA DE USUARIO

1. INTRODUCCIÓN.....2
2. CONTENIDO DEL EMBALAJE 2
3. CONTROLES DEL TELEFONO 3
4. INSTALACIÓN.....4
5. LLAMADAS 4
6. AGENDA TELEFÓNICA.....6
7. Contacto del Servicio Post-Venta.....7

1. INTRODUCCIÓN

¡Felicidades por la compra de su TELEFUNKEN TF 401 COSI!
Para hacer un mejor uso de su teléfono, por favor, lea esta información antes de utilizarlo. No nos hacemos responsables de ningún daño derivado de un mal entendimiento por su parte de esta información, o de una negligencia.

Si necesita asistencia acerca del uso de este producto, por favor contacte con nuestro servicio post-venta:

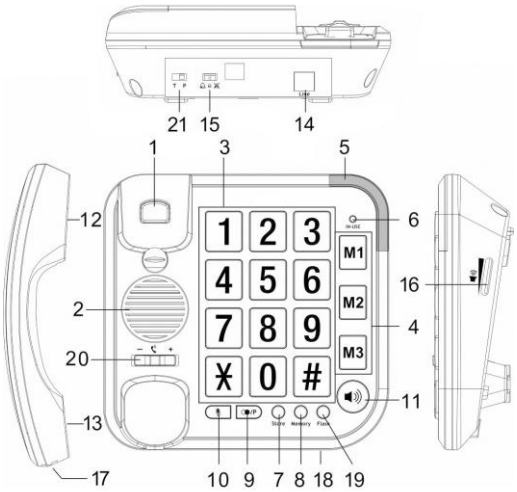
assistance@sopeg.fr
+335 45 608 251 (Número Internacional)

Si encuentra que el tamaño del texto no es fácilmente legible para usted, también puede encontrar este manual en www.telefunken-digital.com, en donde usted podrá ajustar el tamaño del texto.

2. CONTENIDO DEL EMBALAJE

1. Base
2. Combiné
3. Guide d'utilisateur
4. Câble du combiné
5. Câble de la ligne téléphonique
6. Support mural

3. CONTROLES DEL TELEFONO



1. Interruptor para colgar
2. Altavoz
3. Teclado numérico
4. Memorias de “1-toque”
5. LED de timbre
6. LED “en uso”
7. Botón almacenar
8. Botón memoria
9. Botón rellamada/pausa
10. Botón silenciar
11. Botón altavoz
12. Receptor
13. Micrófono
14. Jack de línea telefónica
15. Timbre Alto/Bajo/Off
16. Volumen de altavoz
17. Jack del cable espiral
18. MIC manos libres
19. Botón Flash
20. Volumen del microteléfono Alto/Bajo
21. Interruptor pulso/tono

4. INSTALACIÓN

1. Conecte el cable espiral del microteléfono al jack del cable espiral de la base.
2. Conecte el cable liso del teléfono al jack de línea telefónica.
3. Coloque el teléfono en una superficie estable o móntelo en la pared.

5. LLAMADAS

Recibir una llamada

Con una llamada entrante, el teléfono suena y el LED de timbre superior derecho comienza a parpadear. Para responder, levante el microteléfono o pulse el botón del altavoz , el LED “En Uso” se iluminará.

Volumen del microteléfono

Ponga el interruptor en el modo deseado. Seleccione entre Alto (+) y Bajo (-).

Silenciar

Pulse y mantenga el botón Silenciar para silenciar el microteléfono. Su interlocutor no podrá oírle. Suelte el botón para cancelar la función.

Realizar una llamada

Para hacer una llamada, levante el microteléfono o pulse el botón del altavoz . El LED “En Uso” se iluminará. Marque el número deseado, escuche el tono de llamada y espere la respuesta. Si escucha un tono de “ocupado”, cuelgue o pulse el botón del altavoz . El LED “En Uso” se apagará.

Rellamada al último número

Si desea hacer otra llamada al número anterior, levante el microteléfono o pulse el botón del altavoz . A continuación pulse el botón Rellamada . El teléfono volverá a marcar automáticamente el número (32 dígitos como máximo).

Altavoz

Para alternar entre el modo de altavoz y de microteléfono mientras se hace o se recibe una llamada: Pulse el botón del altavoz y cuelgue el microteléfono.

Para hacer una llamada en modo altavoz: Pulse el botón del altavoz y marque el número. En este caso no necesita utilizar el microteléfono.

Control del volumen del altavoz

Deslice el interruptor del lateral del teléfono para ajustar el volumen en el modo Altavoz.

Volumen del timbre

Ponga el interruptor en el modo deseado. Seleccione entre:

- Volumen alto
- Volumen bajo
- Timbre desactivado

6. AGENDA TELEFÓNICA

Almacenar un número telefónico

Memoria de "1-toque"

1. Levante el microteléfono o active el modo Altavoz
2. Pulse el botón Almacenar
3. Introduzca el número de teléfono (16 dígitos máximo)
4. Pulse M1 o M2 o M3 para almacenar los números en las correspondientes memorias "1-toque".

Memoria de "2-toques"

1. Levante el microteléfono o active el modo Altavoz
2. Pulse el botón Almacenar
3. Introduzca el número de teléfono (16 dígitos máximo)
4. Pulse otra vez el botón Almacenar
5. Pulse cualquier número entre el 0 y el 9

Marcar un número almacenado

Marcar una memoria de "1-toque"

Levante el microteléfono o pulse el botón del altavoz , el LED "En Uso" se iluminará. Pulse uno de los botones

, este número almacenado en la memoria se marcará automáticamente.

Marcar una memoria de "2-toques"

Levante el microteléfono o pulse el botón del altavoz , el LED "En Uso" se iluminará. Pulse el botón Memoria y después un número entre el 0 y el 9. Este número almacenado en la memoria se marcará automáticamente.

Este teléfono viene con una garantía de 24 meses, comenzando en la fecha en la que el teléfono fue comprado.

Para más información acerca de la aplicación de esta garantía, por favor consulte las instrucciones completas disponibles en el sitio web www.telefunken-digital.com.

7. Contacto del Servicio Post-Venta

En el caso de un problema técnico, no dude en contactar con nuestro servicio post-venta:

assistance@sopeg.fr

+335 45 608 251 (Número Internacional)

Conformidad

Este producto cumple la normativa de la CE. Puede solicitar los certificados completos y la declaración de conformidad, enviando un email a assistance@sopeg.fr.

El símbolo que se muestra aquí y en el producto, significa que el producto está clasificado como Equipo Eléctrico o Electrónico, y no debe desecharse con otros residuos domésticos o comerciales al final de su vida útil.

La Directiva (2002/96/EC) sobre Desecho de Equipos Eléctricos y Electrónicos (WEEE) se ha establecido para el reciclaje de productos utilizando las mejores técnicas disponibles para la recuperación y reciclado, minimizando el impacto en el medioambiente, tratar las sustancias peligrosas y evitar el crecimiento de los vertederos.

TELEFUNKEN®

DEUTSCH

TELEFUNKEN TF 401 COSI

Bedienungsanleitung

1. EINLEITUNG 2
2. LIEFERUMFANG 2
3. BEDENIELEMENTE 3
4. INSTALLATION 4
5. ANRUFE 4
6. TELEFONBUCH 6
7. GARANTIE 7
8. KUNDENDIENST 8

1. EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres TELEFUNKEN TF 401 COSI!
Bitte lesen Sie diese Informationen aufmerksam durch, bevor Sie Ihr Telefon benutzen. Wir übernehmen keine Verantwortung für Schäden aufgrund missverstandener oder nicht beachteter Informationen aus dieser Anleitung.

Benötigen Sie weitergehende Hilfen zur Bedienung dieses Produktes wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst:

Sopeg-service@ezi.de
Telefon: 01805 999674

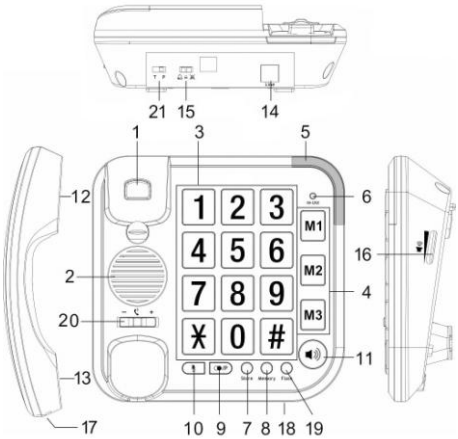
Ist die Schrift dieser Anleitung für Sie zu klein, so finden Sie diese Bedienungsanleitung ebenfalls bei www.telefunken-digital.com, Hier können Sie die Schriftgröße wunschgerecht einstellen.

2. LIEFERUMFANG

1. Basisgerät
2. Handapparat
3. Bedienungsanleitung
4. Hörer-Kabel
5. Anschlusskabel
6. Wandhalterung

TELEFUNKEN®

3. BEDENIELEMENTE



1. Gabelschalter
2. Lautsprecher
3. Rufnummerntasten
4. One-Touch Speichertasten
5. Klingel-LED
6. Betriebs-LED
7. Speichertaste
8. Speicheraufruf
9. Wahlwiederholung/Pause
10. Mikrofon „Aus“
11. Lautsprechertaste
12. Hörer
13. Mikrofon
14. Anschluss Telefonleitung
15. Klingel laut/leise/aus
16. Lautsprecherlautstärke
17. Anschluss Spiralkabel
18. Freisprechmikrofon
19. Flashtaste
20. Hörer laut/leise
21. Impuls-/Tonwahl

4. INSTALLATION

1. Schließen Sie das Spiralkabel am Hörer und an der Buchse am Gerät an.
2. Schließen Sie das Telefonkabel am Anschluss für die Telefonleitung an.
3. Stellen Sie das Telefon auf einer ebenen Fläche auf oder montieren Sie es an der Wand.

5. ANRUFE

Anruf empfangen

Sobald ein Anruf eingeht klingelt das Telefon und die Klingel-LED oben rechts blinkt. Nehmen Sie den Hörer auf oder drücken Sie die Lautsprechertaste zum Antworten. Die Betriebs-LED (IN-USE) leuchtet auf.

Handapparat Lautstärke

Stellen Sie den Umschalter auf den gewünschten Modus ein, wählen Sie zwischen laut (+) und leise (-).

Stummschaltung

Halten Sie die Taste Mikrofon aus gedrückt, um das Mikrofon stummzuschalten. Ihr Gesprächspartner kann Sie jetzt nicht hören. Lassen Sie die Taste los, um die Funktion wieder aufzuheben.

Anruf ausführen

Nehmen Sie den Hörer auf oder drücken Sie die Lautsprechertaste , um einen Anruf zu tätigen. Die Betriebs-LED (IN-USE) leuchtet auf. Wählen Sie die gewünschte Rufnummer, hören Sie den Wählton und warten Sie auf die Beantwortung. Hören Sie das Besetztzeichen legen Sie den Hörer auf oder drücken Sie die Lautsprechertaste , um den Anruf zu beenden. Die Betriebs-LED (IN-USE) erlischt.

Wahlwiederholung letzte Rufnummer

Möchten Sie einen weiteren Anruf zur vorherigen Rufnummer führen, so nehmen Sie den Hörer auf oder drücken Sie die Lautsprechertaste , danach drücken Sie die Taste zur Wahlwiederholung . Das Telefon wählt die Rufnummer (bis zu 32 Stellen) automatisch.

Freisprecheinrichtung

Umschalten zwischen Freisprecheinrichtung und Hörer, während Sie ein Gespräch führen:

Drücken Sie die Lautsprechertaste und legen Sie den Hörer auf.

Gespräch mit Freisprecheinrichtung führen:

Drücken Sie die Lautsprechertaste und wählen Sie die Rufnummer. In diesem Fall müssen Sie den Hörer nicht aufnehmen.

Freisprecheinrichtung Lautstärkeregler:

Verschieben Sie den Schalter auf der Seite des Telefons zum Einstellen der Lautstärke der Freisprecheinrichtung.

Klingellautstärke

Stellen Sie den Schalter auf den gewünschten Betrieb ein, wählen Sie zwischen

- Hohe Lautstärke
- Geringe Lautstärke
- Klingel aus

6. TELEFONBUCH

Rufnummer speichern

Direktwahlspeicher

1. Nehmen Sie den Hörer auf oder aktivieren Sie die Freisprecheinrichtung.
2. Drücken Sie die Speichertaste.
3. Geben Sie die Rufnummer ein (max. 16-stellig).
4. Drücken Sie M1 oder M2 oder M3, um die Rufnummer im entsprechenden Direktwahlspeicher zu speichern.

Kurzwahlspeicher

1. Nehmen Sie den Hörer auf oder aktivieren Sie die Freisprecheinrichtung.
2. Drücken Sie die Speichertaste.
3. Geben Sie die Rufnummer ein (max. 16-stellig).
4. Drücken Sie die Speichertaste erneut.
5. Drücken Sie eine Zifferntaste zwischen 0 und 9.

Gespeicherte Rufnummer wählen

Direktwahlspeicher wählen

Nehmen Sie den Hörer auf oder drücken Sie die Lautsprechertaste . Die Betriebs-LED (IN-USE) leuchtet auf. Drücken Sie eine der Tasten M1 M2 M3, die Rufnummer im Speicher wird automatisch gewählt.

Kurzwahlspeicher wählen

Nehmen Sie den Hörer auf oder drücken Sie die Lautsprechertaste . Die Betriebs-LED (IN-USE) leuchtet auf. Drücken Sie den Speicheraufruf und dann eine Zifferntaste zwischen 0 und 9, die Rufnummer im Speicher wird automatisch gewählt.

7. GARANTIE

Dieses Telefon ist für 24 Monate ab Kaufdatum garantiert.

Weitere Informationen zur Garantie finden Sie mit einer ausführlichen Anleitung auf der Website www.telefunken-digital.com.

8. KUNDENDIENST

Serviceabwicklung für Deutschland und Österreich

Sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Gerät aus unserem Hause entschieden haben. Sollte sich an Ihrem Gerät wider Erwarten ein technisches Problem ergeben, beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Die Garantiezeit für Ihr Gerät beträgt 24 Monate.
- Die Garantie bezieht sich auf Mängel, die auf Material- und Herstellungsfehler zurückzuführen sind - für unsachgemäße Behandlung kann keine Garantieleistung übernommen werden.
- Für außerhalb der Garantiezeit eingesendete Geräte, wird ein Kostenvoranschlag erstellt. Dies ist für Sie kostenpflichtig und gilt auch bei Ausschlussgründen wie z.B. Feuchtigkeitsschäden, Überspannungsschäden, Fremdeingriff, fehlender Kaufbeleg usw.

Bewahren Sie daher bitte unbedingt den Kaufbeleg auf.

Sollte ein Problem auftreten, bitten wir Sie sich zunächst mit unserer technischen Hotline in Verbindung zu setzen. Unsere Mitarbeiter werden versuchen den Fehler einzugrenzen und zu beheben. Wenn sich dabei herausstellt, dass es sich um einen technischen Defekt handelt, muss das

komplette Gerät mit allem Zubehör zum Service Center eingesendet werden. Die zuständige Serviceadresse erfahren Sie an der Hotline. Bei Einsendungen bitte unbedingt Ihre komplette Adresse, Telefonnummer, genaue Fehlerbeschreibung und eine Kopie des Kaufbeleges beifügen. Von der Hotline erhalten Sie eine RMA- Nummer. Diese RMA- Nummer bitte gut lesbar auf der Außenseite der Einsendung vermerken. Für Transportschäden durch mangelhafte Verpackung kann keine Haftung übernommen werden.

Kontaktdaten Deutschland:

Hotline: 01805 999674 - Werktags 08:00 Uhr – 17:00 Uhr
0,14 Euro/Min. – Mobilfunk ggf.
abweichend
Faxnummer: 01805 999694
Email: sopeg-service@ezi.de

Kontaktdaten Österreich:

Hotline: 012656000 - Werktags 08:00 Uhr – 17:00 Uhr
Telefonkosten entsprechend den Lokal
Tarifen und Inlandstarifen, abhängig
vom Telefonanbieter
Faxnummer: +491805 999694
Email: sopeg-service @ezi.de